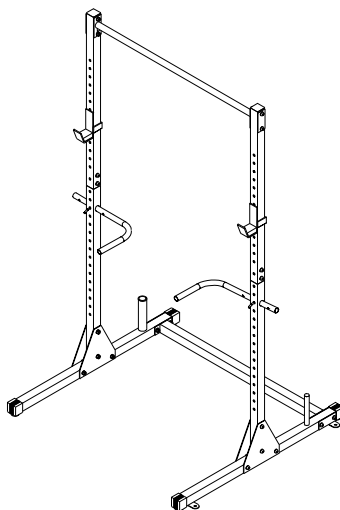


TREX SPORT

WWW.TREXSPORT.COM

TX-100PR



BG СТАЦИОНАРЕН ЛОСТ С УСПОРЕДКИ

CZ HRAZDA S NASTAVITELNÝMI BRADLY

DE DIP STATION MIT KLIMMZUGSTANGE

EN PULL-UP & DIP STATION

ES BARRA FIJA CON PARALELAS

FR BARRE FIXE ET BARRES PARALLÈLES

HU HÚZÓDZKODÓ ÉS TOLÓDZKODÓ
ÁLLOMÁS

IT BARRA TRAZIONI CON PARALLELE

NL OPTREKSTANG MET DIPSTEUNEN

PL DRĄŻEK STACJONARNY
I PORĘCZE Z REGULACJĄ

RO BARĂ FIXĂ CU BARE PARALELE

SK HRAZDA S NASTAVITELNÝMI BRADLAMI

UA СТАЦІОНАРНИЙ ТУРНИК З БРУСАМИ

BG	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	01
CZ	UPOZORNĚNÍ	02
DE	WARNUNGEN	03
EN	WARNINGS.	04
ES	ADVERTENCIAS	05
FR	AVERTISSEMENTS	06
HU	FIGYELMEZTETÉSEK	07
IT	AVVERTENZE	08
NL	WAARSCHUWINGEN.	09
PL	OSTRZEŻENIA	10
RO	AVERTISMENTE	11
SK	UPOZORNENIE.	12
UA	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.	13
	ЕКСПЛОДИРАН ИЗГЛЕД / ROZLOŽENÝ POHLED / EXPLOSIONSZEICHNUNG / EXPLODED VIEW / VISTA EXPLOSIONADA / SCHÉMA DÉMONTÉ / ROBBANTOTT NÉZET / VISTA ESPLOSA / EXPLOSIEAANZICHT / WIDOK ROZSTRZELONY / VEDERE EXPLODATĀ / ROZLOŽENÝ POHĽAD / РОЗКЛАДЕНИЙ СТАН	14
	СПИСКЪ С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS / LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA / ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI / LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ	15
	МОНТАЖ / MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE / MONTAŽ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА	28
BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА	33
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ.	35
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	37
EN	INSTRUCTION	39
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	41
FR	INSTRUCTIONS D'UTILISATION.	43
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	45
IT	MANUALE DI ISTRUZIONI.	47
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	49
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	51
RO	MANUAL DE UTILIZARE.	53
SK	NÁVOD NA POUŽITIE	55
UA	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.	57

ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА .

1. Безопасната и ефективна употреба може да бъде постигната само при спазване на инструкциите за сглобяване и използване на оборудването. Моля, информирайте всички потенциални потребители на оборудването за ограниченията и предпазните мерки. Не поемаме отговорност за наранявания, причинени от неправилна употреба на нашето оборудване.
2. Оборудването трябва да се използва само по предназначение.
3. Нашите продукти са предназначени за възрастни потребители и само за домашна употреба. Не оставяйте оборудването без надзор, ако наблизо има деца. Непълнолетни лица трябва да използват оборудването само под надзора на възрастен.
4. Уредът трябва да се съхранява на сухо и топло място, далеч от пряка слънчева светлина.
5. Нашето оборудване не е подходящо за рехабилитационни цели.
6. Оборудването трябва да се използва само от един човек едновременно.
7. Поставете уреда върху хоризонтална и равна повърхност. Уверете се, че избраното място е стабилно, чисто и свободно от други предмети.
8. Препоръчва се използването на килим, постелка или друга подложка под уреда, за да се предпази подът.
9. Поставете подходяща основа, например гумена постелка, дървена основа и др., под уреда в зоната за сглобяване, за да избегнете замърсяване.
10. Преди тренировка проверете дали оборудването е комплектно и дали всички части са на правилните места.
11. Ако имате здравословни проблеми или хронични заболявания, или ако използвате този тип оборудване за първи път, препоръчваме да се консултирате с лекар или специалист. Неправилната или прекомерна тренировка може да навреди на здравето ви.
12. Загрейте преди използване на уреда.
13. Ако почувствате болка, неравномерен сърдечен ритъм, задух, замайване или гадене по време на използване на уреда, незабавно прекратете тренировката. Потърсете лекарска консултация, преди да продължите да използвате уреда.
14. Избягвайте да носите дълги, свободни дрехи, докато използвате уреда, тъй като те могат да се закачат в движещите се елементи на оборудването.
15. Използвайте уреда само когато е в изправно техническо състояние. Ако откриете дефектни компоненти или чуете необичаен шум от уреда по време на употреба, спрете тренировката. Не използвайте уреда, докато проблемът не бъде отстранен.
16. Не извършвайте настройки или модификации на уреда, различни от описаните в тези инструкции. При проблеми се свържете със сервизното обслужване — данните за контакт са посочени по-долу.
17. Минималното пространство, необходимо за безопасна употреба на уреда, е не по-малко от два метра.
18. Максимално допустимото тегло на потребителя е 200 кг.
19. Уредът е произведен в съответствие със стандарта EN ISO 20957-1:2024.

PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY . USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

1. Plnou bezpečnost a účinnost použití je možné dosáhnout za předpokladu, že zařízení je smontováno a používáno v souladu s těmito pokyny. Nezapomeňte informovat všechny uživatele zařízení o omezeních, varováních a bezpečnostních opatřeních. Nejsme zodpovědní za problémy nebo zranění způsobené jednáním v rozporu s pravidly stanovenými v této příručce.
2. Výrobek se může používat pouze pro určený účel.
3. Zařízení je určeno pouze pro použití v domácnosti dospělými osobami. Nenechávejte zařízení na místě přístupném dětem. Během tréninky by děti měly být pod dohledem dospělých.
4. Přístroj by měl být skladován na suchém a teplém místě mimo přímého slunečního záření.
5. Zařízení není vhodné pro rehabilitační účely.
6. Zařízení může používat najednou jedna osoba.
7. Zařízení umístěte na rovný, stabilní a čistý povrch.
8. K ochraně podlahy pod zařízením se doporučuje použít koberec, podložku nebo jiný podklad.
9. Pod strojem v oblasti montáže položte vhodnou základnu (např. gumovou podložku, dřevěnou základnu atd.), aby nedošlo ke znečištění.
10. Před zahájením tréninku zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a zda jsou všechny části na svém místě.
11. Pokud máte jakékoliv zdravotní problémy / chronická onemocnění nebo jde-li o váš první trénink na tomto typu vybavení, před zahájením cvičení se poraďte se svým lékařem. Nesprávný nebo nadměrný trénink může způsobit zranění.
12. Před použitím zařízení se zahřejte.
13. Pokud během cvičení na přístroji pociťujete bolest, nepravidelný srdeční rytmus, dušnost, závratě nebo nevolnost, okamžitě přestaňte cvičit. Před pokračováním v cvičení byste měli vyhledat lékařskou pomoc.
14. Nenoste dlouhé, volné oblečení, které by se mohlo zachytit v pohyblivých částech.
15. Zařízení používejte pouze tehdy, když je v pořádku z technické stránky. Pokud během používání zjistíte poškození některých komponentů nebo uslyšíte rušivý zvuk ze zařízení, přestaňte cvičit. Nepoužívejte zařízení, dokud se problém nevyřeší.
16. Neprovádějte žádné opravy zařízení kromě těch, které jsou popsány v této příručce. V případě jakýchkoliv problémů kontaktujte servis (kontaktní údaje jsou uvedeny dále v příručce).
17. Minimální volný prostor potřebný pro bezpečný provoz zařízení činí ne méně než dva metry.
18. Maximální povolená hmotnost uživatele je 200 kg.
19. Zařízení bylo vyrobeno v souladu s normou EN ISO 20957-1:2024.

VOR DEM GEBRAUCH LESEN SIE DIE GESAMTE BEDINGUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH. BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

1. Die volle Sicherheit und Wirksamkeit bei Gebrauch kann erreicht werden, wenn das Gerät gemäß den Anweisungen zusammengebaut und verwendet wird. Denken Sie daran, die Benutzer des Geräts über alle Einschränkungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu informieren. Wir sind nicht verantwortlich für Probleme oder Verletzungen, die durch einen Verstoß gegen die in diesem Handbuch festgelegten Regeln verursacht werden.
2. Das Produkt darf nur für seine Bestimmung verwendet werden.
3. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch durch Erwachsene bestimmt. Lassen Sie das Gerät nicht an einem für Kinder zugänglichen Ort. Während des Trainings sollten Minderjährige unter Aufsicht von Erwachsenen sein.
4. Das Gerät sollte an einem trockenen und warmen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung gelagert werden.
5. Das Gerät ist nicht für Rehabilitationszwecke geeignet.
6. Jeweils eine Person kann das Gerät benutzen.
7. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile, saubere und freie Oberfläche.
8. Es wird empfohlen, einen Teppich, eine Matte oder eine andere Unterlage zu verwenden, um den Boden unter dem Gerät zu schützen.
9. Legen Sie im Montagebereich eine geeignete Unterlage (z. B. eine Gummimatte, eine Holzunterlage usw.) unter das Gerät, um Verschmutzungen zu vermeiden.
10. Bevor Sie mit dem Training beginnen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig und alle Teile vorhanden sind.
11. Wenn Sie gesundheitliche Probleme / chronische Krankheiten haben oder zum ersten Mal mit dieser Art von Gerät trainieren, konsultieren Sie vor dem Training einen Arzt oder Spezialisten. Falsches oder übermäßiges Training kann zu Verletzungen führen.
12. Wärmen Sie sich auf, bevor Sie das Gerät benutzen.
13. Wenn Sie während des Trainings Schmerzen, unregelmäßigen Herzschlag, Atemnot, Schwindel oder Übelkeit verspüren, brechen Sie das Training sofort ab. Bevor Sie das Trainingsprogramm fortsetzen, sollten Sie einen Arzt aufsuchen.
14. Tragen Sie keine langen, losen Kleidungsstücke, die sich in beweglichen Teilen verfangen könnten.
15. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es technisch einwandfrei ist. Wenn Sie während des Gebrauchs fehlerhafte Komponenten finden oder störende Geräusche vom Gerät hören, unterbrechen Sie das Training. Benutzen Sie das Gerät erst, wenn das Problem behoben ist.
16. Nehmen Sie nur die beschriebenen Einstellungen oder Änderungen am Gerät vor, die in diesem Handbuch beschrieben sind. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den Service (Die Kontaktdaten finden Sie später im Handbuch).
17. Der für den sicheren Betrieb des Geräts erforderliche Mindestfreiraum beträgt mindestens zwei Meter.
18. Das maximal zulässige Benutzergewicht beträgt 200 kg.
19. Das Gerät wurde gemäß der Norm EN ISO 20957-1:2024 hergestellt.

BEFORE USING THE EQUIPMENT, READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE USE.

1. Full safety and effectiveness of use can be achieved by following the instructions for assembly and use of the equipment. Please, remember to inform all potential users of the equipment about restrictions and precautions. We don't take any responsibility for injuries of any kind caused by improper use of our equipment.
2. The equipment must be used only in accordance to the intended use.
3. Our products are designed for adult users and intended for home use only. Don't leave the equipment unattended if there are children nearby. Underage kids should only use the equipment under adult supervision.
4. The device should be stored in a dry and warm place away from direct sunlight.
5. Our equipment is not suitable for rehabilitation purposes.
6. The equipment should be used by only one person at a time.
7. Place your device on the horizontal and even surface. Make sure the location you choose is stable, clean and free of other items.
8. It is recommended to use carpet, mat or other pad under the device to protect the floor.
9. Put the proper base (e.g. rubber mat, wooden base etc.) under the device in assembly area to avoid mess.
10. Before training, check that the equipment is complete and that all parts are in the right places.
11. If you have any medical conditions or chronic illnesses, or if you are using this type of equipment for the first time, we recommend consulting a doctor or specialist. Incorrect or excessive training can damage your health.
12. Warm-up before using the device.
13. If you experience pain, an irregular heartbeat, shortness of breath, dizziness or nausea while using the device, stop training immediately. Seek medical advice before continuing using the device.
14. Avoid wearing long, loose clothing while using the device, as it can get caught in the moving elements of the equipment.
15. Use the device only when it's well-functioning. If you find faulty components or hear disturbing sound from the device during use, stop exercising. Do not use the device until the problem is resolved.
16. Do not make any adjustments or modifications to the device other than those described in these instructions. In case of any problems please contact the service provider (contact details are provided below).
17. The minimum space required for safe use of the device is no less than two meters.
18. The maximum permissible user weight is 200 kg.
19. The device was made in accordance with the EN ISO 20957-1:2024 standard.

ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

1. La seguridad y la eficacia del uso solo pueden garantizarse si se siguen las instrucciones de montaje y uso del equipo. Asegúrese de informar a todos los posibles usuarios sobre las restricciones y medidas de precaución. No asumimos responsabilidad por lesiones causadas por un uso incorrecto del equipo.
2. El equipo debe utilizarse únicamente de acuerdo con su uso previsto.
3. Nuestros productos están diseñados para usuarios adultos y destinados exclusivamente al uso doméstico. No deje el equipo sin supervisión si hay niños cerca. Los menores solo deben utilizar el equipo bajo la supervisión de un adulto.
4. El equipo debe guardarse en un lugar seco y cálido, protegido de la luz solar directa.
5. Nuestro equipo no es adecuado para fines de rehabilitación.
6. El equipo debe ser utilizado por una sola persona a la vez.
7. Coloque el equipo sobre una superficie horizontal y nivelada. Asegúrese de que el lugar elegido sea estable, limpio y esté libre de otros objetos.
8. Se recomienda colocar una alfombra, esterilla u otra base debajo del equipo para proteger el suelo.
9. Coloque una base adecuada, por ejemplo una esterilla de goma, una base de madera, etc., debajo del equipo en la zona de montaje para evitar ensuciar el suelo.
10. Antes de entrenar, compruebe que el equipo esté completo y que todas las piezas estén colocadas correctamente.
11. Si tiene alguna enfermedad, problema de salud crónico o si utiliza este tipo de equipo por primera vez, le recomendamos consultar a un médico o especialista antes de empezar a entrenar. Un entrenamiento incorrecto o excesivo puede perjudicar su salud.
12. Realice un calentamiento antes de utilizar el equipo.
13. Si siente dolor, latidos irregulares, dificultad para respirar, mareos o náuseas mientras utiliza el equipo, detenga el entrenamiento inmediatamente. Consulte a un médico antes de volver a utilizar el equipo.
14. Evite usar ropa larga y holgada durante el uso del equipo, ya que podría engancharse en sus elementos móviles.
15. Utilice el equipo solo cuando esté en buen estado técnico. Si detecta piezas defectuosas o escucha ruidos anómalos durante el uso, detenga el entrenamiento. No utilice el equipo hasta que el problema haya sido solucionado.
16. No realice ajustes ni modificaciones en el equipo distintos de los descritos en estas instrucciones. En caso de problemas, póngase en contacto con el servicio técnico; los datos de contacto se indican más adelante.
17. El espacio mínimo necesario para usar el equipo de forma segura es de al menos dos metros.
18. El peso máximo permitido del usuario es de 200 kg.
19. El equipo ha sido fabricado de conformidad con la norma EN ISO 20957-1:2024.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.

1. Une sécurité et une efficacité d'utilisation maximales peuvent être obtenues, à condition que l'équipement soit assemblé et utilisé conformément aux instructions. N'oubliez pas d'informer les utilisateurs de l'équipement de toutes les restrictions, avertissements et précautions. Nous ne sommes pas responsables des problèmes ou blessures causés par une procédure contraire aux règles énoncées dans ce manuel.
2. Le produit ne peut être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné.
3. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement, par des adultes. Ne laissez pas l'appareil dans un endroit accessible aux enfants. Pendant la formation, les mineurs doivent être sous la surveillance d'un adulte.
4. L'appareil doit être stocké dans un endroit sec et chaud à l'abri de la lumière directe du soleil.
5. L'équipement n'est pas adapté à des fins de réhabilitation.
6. Une personne peut utiliser l'équipement à la fois.
7. Placez l'équipement sur une surface horizontale, stable, plane, propre et libre.
8. Il est recommandé d'utiliser un tapis ou une autre base pour protéger le sol sous l'équipement.
9. Placez une base appropriée (par exemple un tapis en caoutchouc, une base en bois, etc.) sous l'appareil dans la zone de montage pour éviter les salissures.
10. Avant la formation, vérifiez que l'appareil est complet et que toutes les pièces sont en place.
11. Si vous souffrez de problèmes de santé / maladies chroniques, ou s'il s'agit de la première formation sur ce type d'équipement, avant de commencer la formation, consultez un médecin ou un spécialiste. Une formation incorrecte ou excessive peut provoquer des blessures.
12. Réchauffez-vous avant d'utiliser l'appareil.
13. Si vous ressentez de la douleur, un rythme cardiaque irrégulier, une respiration superficielle, des étourdissements ou des nausées pendant l'exercice sur l'appareil, arrêtez immédiatement l'exercice. Avant de continuer l'exercice, vous devriez consulter un médecin.
14. Ne portez pas de vêtements longs et amples qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles.
15. N'utilisez l'appareil que lorsqu'il est techniquement solide. Si vous trouvez des composants défectueux ou entendez un son dérangement provenant de l'appareil pendant l'utilisation, arrêtez de vous entraîner. N'utilisez pas l'appareil tant que le problème n'est pas résolu.
16. N'effectuez aucun réglage ou modification de l'appareil autre que ceux décrits dans ce manuel. En cas de problème, veuillez contacter le service (les coordonnées sont fournies plus loin dans le manuel).
17. L'espace libre minimum requis pour un fonctionnement sûr de l'appareil n'est pas inférieur que deux mètres.
18. Le poids maximum autorisé de l'utilisateur est 200 kg.
19. L'appareil a été fabriqué conformément à la norme EN ISO 20957-1:2024.

A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSRA .

1. A biztonságos és hatékony használat csak akkor biztosítható, ha betartja a berendezés összeszerelésére és használatára vonatkozó utasításokat. Kérjük, tájékoztassa a berendezés minden lehetséges felhasználóját a korlátozásokról és az óvintézkedésekről. Nem vállalunk felelősséget a berendezés nem megfelelő használatából eredő sérülésekért.
2. A berendezést kizárólag rendeltetésszerűen szabad használni.
3. Termékeink felnőtt felhasználók számára készültek, és kizárólag otthoni használatra szolgálnak. Ne hagyja a berendezést felügyelet nélkül, ha gyermekek tartózkodnak a közelben. Kiskorúak csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a berendezést.
4. A készüléket száraz, meleg helyen, közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
5. Berendezésünk nem alkalmas rehabilitációs célokra.
6. A berendezést egyszerre csak egy személy használhatja.
7. Helyezze a készüléket vízszintes és sík felületre. Győződjön meg arról, hogy a kiválasztott hely stabil, tiszta és más tárgytól mentes.
8. A padló védelme érdekében javasolt szőnyeget, edzőszőnyeget vagy más alátétet helyezni a készülék alá.
9. Az összeszerelési területen helyezzen megfelelő alátétet, például gumiszőnyeget, fa alátétet stb. a készülék alá, hogy elkerülje a szennyeződést.
10. Edzés előtt ellenőrizze, hogy a berendezés hiánytalan-e, és minden alkatrész a megfelelő helyen van-e.
11. Ha egészségügyi problémája vagy krónikus betegsége van, illetve ha először használ ilyen típusú berendezést, javasoljuk, hogy az edzés megkezdése előtt konzultáljon orvossal vagy szakorvossal. A helytelen vagy túlzott edzés károsíthatja az egészségét.
12. A készülék használata előtt végezzen bemelegítést.
13. Ha a készülék használata közben fájdalmat, szabálytalan szívverést, légszomjat, szédülést vagy hányingert tapasztal, azonnal hagyja abba az edzést. A készülék további használata előtt kérjen orvosi tanácsot.
14. A készülék használata közben kerülje a hosszú, bő ruházat viselését, mert az beakadhat a berendezés mozgó elemeibe.
15. A készüléket csak akkor használja, ha műszakilag megfelelő állapotban van. Ha hibás alkatrészt észlel, vagy használat közben szokatlan zajt hall a készülékből, hagyja abba az edzést. Ne használja a készüléket, amíg a problémát el nem hárították.
16. Ne végezzen a készüléken az útmutatóban leírtaktól eltérő beállítást vagy módosítást. Probléma esetén forduljon a szervizhez; az elérhetőségek az útmutató további részében találhatók.
17. A készülék biztonságos használatához szükséges minimális szabad tér legalább két méter.
18. A felhasználó maximális megengedett testsúlya 200 kg.
19. A készülék az EN ISO 20957-1:2024 szabványnak megfelelően készült.

PRIMA DI UTILIZZARE L'ATTREZZATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

1. La sicurezza e l'efficacia d'uso possono essere garantite solo seguendo le istruzioni di montaggio e utilizzo dell'attrezzatura. Assicurarsi che tutti i potenziali utenti siano informati sulle limitazioni e sulle misure di precauzione. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per lesioni causate da un uso improprio dell'attrezzatura.
2. L'attrezzatura deve essere utilizzata esclusivamente per lo scopo previsto.
3. I nostri prodotti sono progettati per utenti adulti e destinati esclusivamente all'uso domestico. Non lasciare l'attrezzatura incustodita se nelle vicinanze sono presenti bambini. I minori devono utilizzare l'attrezzatura solo sotto la supervisione di un adulto.
4. L'attrezzatura deve essere conservata in un luogo asciutto e caldo, lontano dalla luce solare diretta.
5. La nostra attrezzatura non è adatta a scopi riabilitativi.
6. L'attrezzatura deve essere utilizzata da una sola persona alla volta.
7. Posizionare l'attrezzatura su una superficie orizzontale e piana. Assicurarsi che il luogo scelto sia stabile, pulito e libero da altri oggetti.
8. Si raccomanda di utilizzare un tappeto, un tappetino o un'altra base sotto l'attrezzatura per proteggere il pavimento.
9. Posizionare una base adeguata, ad esempio un tappetino in gomma, una base in legno, ecc., sotto l'attrezzatura nell'area di montaggio, per evitare di sporcare il pavimento.
10. Prima dell'allenamento, verificare che l'attrezzatura sia completa e che tutte le parti siano posizionate correttamente.
11. In caso di patologie, problemi di salute cronici o se si utilizza questo tipo di attrezzatura per la prima volta, si raccomanda di consultare un medico o uno specialista prima di iniziare l'allenamento. Un allenamento errato o eccessivo può nuocere alla salute.
12. Eseguire il riscaldamento prima di utilizzare l'attrezzatura.
13. Se durante l'utilizzo dell'attrezzatura si avvertono dolore, battito cardiaco irregolare, difficoltà respiratorie, capogiri o nausea, interrompere immediatamente l'allenamento. Consultare un medico prima di riprendere l'utilizzo dell'attrezzatura.
14. Evitare di indossare abiti lunghi e larghi durante l'utilizzo dell'attrezzatura, poiché potrebbero impigliarsi nelle sue parti mobili.
15. Utilizzare l'attrezzatura solo se è in buone condizioni tecniche. Se si notano componenti difettosi o si sentono rumori anomali durante l'uso, interrompere l'allenamento. Non utilizzare l'attrezzatura finché il problema non sarà stato risolto.
16. Non effettuare regolazioni o modifiche dell'attrezzatura diverse da quelle descritte nelle presenti istruzioni. In caso di problemi, contattare il servizio di assistenza; i dati di contatto sono indicati più avanti.
17. Lo spazio minimo necessario per utilizzare l'attrezzatura in sicurezza è di almeno due metri.
18. Il peso massimo consentito dell'utente è di 200 kg.
19. L'attrezzatura è stata prodotta in conformità alla norma EN ISO 20957-1:2024.

LEES DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Veilig en effectief gebruik kan alleen worden gegarandeerd als de instructies voor montage en gebruik van het apparaat worden opgevolgd. Zorg ervoor dat alle mogelijke gebruikers worden geïnformeerd over de beperkingen en voorzorgsmaatregelen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor letsel veroorzaakt door onjuist gebruik van het apparaat.
2. Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt waarvoor het bedoeld is.
3. Onze producten zijn ontworpen voor volwassen gebruikers en uitsluitend bestemd voor thuisgebruik. Laat het apparaat niet zonder toezicht achter als er kinderen in de buurt zijn. Minderjarigen mogen het apparaat alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
4. Het apparaat moet worden bewaard op een droge en warme plaats, beschermd tegen direct zonlicht.
5. Ons apparaat is niet geschikt voor revalidatiedoeleinden.
6. Het apparaat mag slechts door één persoon tegelijk worden gebruikt.
7. Plaats het apparaat op een horizontale en vlakke ondergrond. Zorg ervoor dat de gekozen plaats stabiel, schoon en vrij van andere voorwerpen is.
8. Het wordt aanbevolen om een tapijt, mat of andere onderlegger onder het apparaat te plaatsen om de vloer te beschermen.
9. Plaats een geschikte ondergrond, bijvoorbeeld een rubberen mat, houten plaat enz., onder het apparaat in de montagezone om vervuiling van de vloer te voorkomen.
10. Controleer vóór de training of het apparaat compleet is en of alle onderdelen correct zijn geplaatst.
11. Als u een medische aandoening of chronische ziekte heeft, of als u dit type apparaat voor het eerst gebruikt, raden wij u aan vóór het trainen een arts of specialist te raadplegen. Onjuiste of overmatige training kan schadelijk zijn voor uw gezondheid.
12. Doe een warming-up voordat u het apparaat gebruikt.
13. Als u tijdens het gebruik van het apparaat pijn, een onregelmatige hartslag, kortademigheid, duizeligheid of misselijkheid ervaart, stop dan onmiddellijk met trainen. Raadpleeg een arts voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.
14. Vermijd het dragen van lange, loszittende kleding tijdens het gebruik van het apparaat, omdat deze in de bewegende onderdelen verstrikt kan raken.
15. Gebruik het apparaat alleen als het in goede technische staat is. Als u defecte onderdelen opmerkt of tijdens het gebruik ongewone geluiden hoort, stop dan met trainen. Gebruik het apparaat niet totdat het probleem is opgelost.
16. Voer geen instellingen of wijzigingen aan het apparaat uit, behalve de instellingen of wijzigingen die in deze instructies worden beschreven. Neem bij problemen contact op met de servicedienst; de contactgegevens staan verderop vermeld.
17. De minimale vrije ruimte die nodig is voor veilig gebruik van het apparaat bedraagt ten minste twee meter.
18. Het maximaal toegestane gebruikersgewicht is 200 kg.
19. Het apparaat is vervaardigd in overeenstemming met de norm EN ISO 20957-1:2024.

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA, PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ. ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ.

1. Pełne bezpieczeństwo i skuteczność użytkowania, może zostać osiągnięte, pod warunkiem złożenia i użytkowania sprzętu zgodnie z instrukcją. Pamiętaj, aby użytkownicy sprzętu zostali poinformowani o wszystkich ograniczeniach, ostrzeżeniach i środkach ostrożności. Nie ponosimy odpowiedzialności za problemy lub obrażenia spowodowane postępowaniem niezgodnym z zasadami określonymi w niniejszej instrukcji.
2. Produkt wolno stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie przeznaczone tylko do użytku domowego, przez osoby dorosłe. Nie pozostawiaj urządzenia w miejscu dostępnym dla dzieci. Podczas treningu niepełnoletni powinni przebywać pod nadzorem dorosłych.
4. Urządzenie należy przechowywać w suchym i ciepłym miejscu, z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego.
5. Sprzęt nie jest odpowiedni do celów rehabilitacyjnych.
6. Ze sprzętu jednocześnie może korzystać jedna osoba.
7. Ustaw sprzęt na poziomej, stabilnej, równej, czystej i wolnej od innych przedmiotów powierzchni.
8. Zaleca się stosowanie pod sprzęt dywanu, maty lub innego podkładu ochraniającego na podłogę.
9. Umieść odpowiednią podstawę (np. gumową matę, drewnianą podstawę itp.) pod urządzeniem w obszarze montażu, aby uniknąć zabrudzenia.
10. Przed rozpoczęciem treningu, sprawdź, czy urządzenie jest kompletne oraz czy wszystkie jego części znajdują się na swoich miejscach.
11. Jeśli cierpisz na jakiegokolwiek dolegliwości zdrowotne/choroby przewlekłe, albo jeśli jest to pierwszy trening na tego typu sprzęcie, przed rozpoczęciem treningów, skonsultuj się z lekarzem lub specjalistą. Niewłaściwy lub nadmierny trening może spowodować uszczerbek na zdrowiu.
12. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, wykonaj rozgrzewkę.
13. Jeżeli podczas wykonywania ćwiczeń na urządzeniu odczuwasz ból, nieregularne bicie serca, płytkość oddechu, zawroty głowy lub mdłości, natychmiast przestań ćwiczyć. Przed kontynuowaniem ćwiczeń, powinieneś zasięgnąć porady lekarza.
14. Nie zakładaj długich, luźnych ubrań, które mogłyby zostać wciągnięte przez ruchome elementy urządzenia.
15. Używaj urządzenia wyłącznie, gdy jest sprawne technicznie. Jeżeli znajdziesz wadliwe komponenty lub usłyszysz niepokojący dźwięk, dochodzący z urządzenia podczas użytkowania, przestań ćwiczyć. Nie używaj urządzenia, dopóki problem nie zostanie usunięty.
16. Nie dokonuj żadnych regulacji ani modyfikacji urządzenia, oprócz opisanych w niniejszej instrukcji. W razie problemów skontaktuj się z serwisem (dane kontaktowe podane są w dalszej części instrukcji).
17. Minimalna wolna przestrzeń wymagana do bezpiecznej pracy urządzenia wynosi nie mniej niż dwa metry.
18. Maksymalna dopuszczalna waga użytkownika wynosi 200 kg.
19. Urządzenie zostało wykonane zgodnie z normą EN ISO 20957-1:2024.

ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ȘI PĂSTRĂȚIȚLE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

1. Siguranța și eficiența utilizării pot fi asigurate numai dacă sunt respectate instrucțiunile de asamblare și utilizare a echipamentului. Asigurați-vă că toți potențialii utilizatori sunt informați cu privire la restricții și măsurile de precauție. Nu ne asumăm răspunderea pentru vătămările cauzate de utilizarea necorespunzătoare a echipamentului.
2. Echipamentul trebuie utilizat numai conform destinației sale.
3. Produsele noastre sunt concepute pentru utilizatori adulți și sunt destinate exclusiv uzului casnic. Nu lăsați echipamentul nesupravegheat dacă în apropiere se află copii. Minorii trebuie să utilizeze echipamentul numai sub supravegherea unui adult.
4. Echipamentul trebuie depozitat într-un loc uscat și cald, ferit de lumina directă a soarelui.
5. Echipamentul nostru nu este adecvat pentru scopuri de reabilitare.
6. Echipamentul trebuie utilizat de o singură persoană odată.
7. Așezați echipamentul pe o suprafață orizontală și plană. Asigurați-vă că locul ales este stabil, curat și liber de alte obiecte.
8. Se recomandă utilizarea unui covor, covoraș sau alt suport sub echipament, pentru a proteja podeaua.
9. Așezați un suport adecvat, de exemplu un covoraș din cauciuc, o bază din lemn etc., sub echipament în zona de asamblare, pentru a evita murdărirea podelei.
10. Înainte de antrenament, verificați dacă echipamentul este complet și dacă toate piesele sunt montate corect.
11. Dacă aveți afecțiuni medicale, boli cronice sau dacă utilizați acest tip de echipament pentru prima dată, vă recomandăm să consultați un medic sau un specialist înainte de a începe antrenamentul. Antrenamentul incorect sau excesiv vă poate afecta sănătatea.
12. Faceți o încălzire înainte de a utiliza echipamentul.
13. Dacă simțiți durere, bătăi neregulate ale inimii, dificultăți de respirație, amețeli sau greață în timpul utilizării echipamentului, opriți imediat antrenamentul. Consultați un medic înainte de a utiliza din nou echipamentul.
14. Evitați să purtați haine lungi și largi în timpul utilizării echipamentului, deoarece acestea se pot prinde în elementele mobile ale acestuia.
15. Utilizați echipamentul numai atunci când este în stare tehnică bună. Dacă observați componente defecte sau auziți zgomote neobișnuite în timpul utilizării, opriți antrenamentul. Nu utilizați echipamentul până când problema nu este remediată.
16. Nu efectuați reglaje sau modificări ale echipamentului, altele decât cele descrise în aceste instrucțiuni. În caz de probleme, contactați service-ul; datele de contact sunt indicate mai jos.
17. Spațiul liber minim necesar pentru utilizarea în siguranță a echipamentului este de cel puțin doi metri.
18. Greutatea maximă admisă a utilizatorului este de 200 kg.
19. Echipamentul a fost fabricat în conformitate cu standardul EN ISO 20957-1:2024.

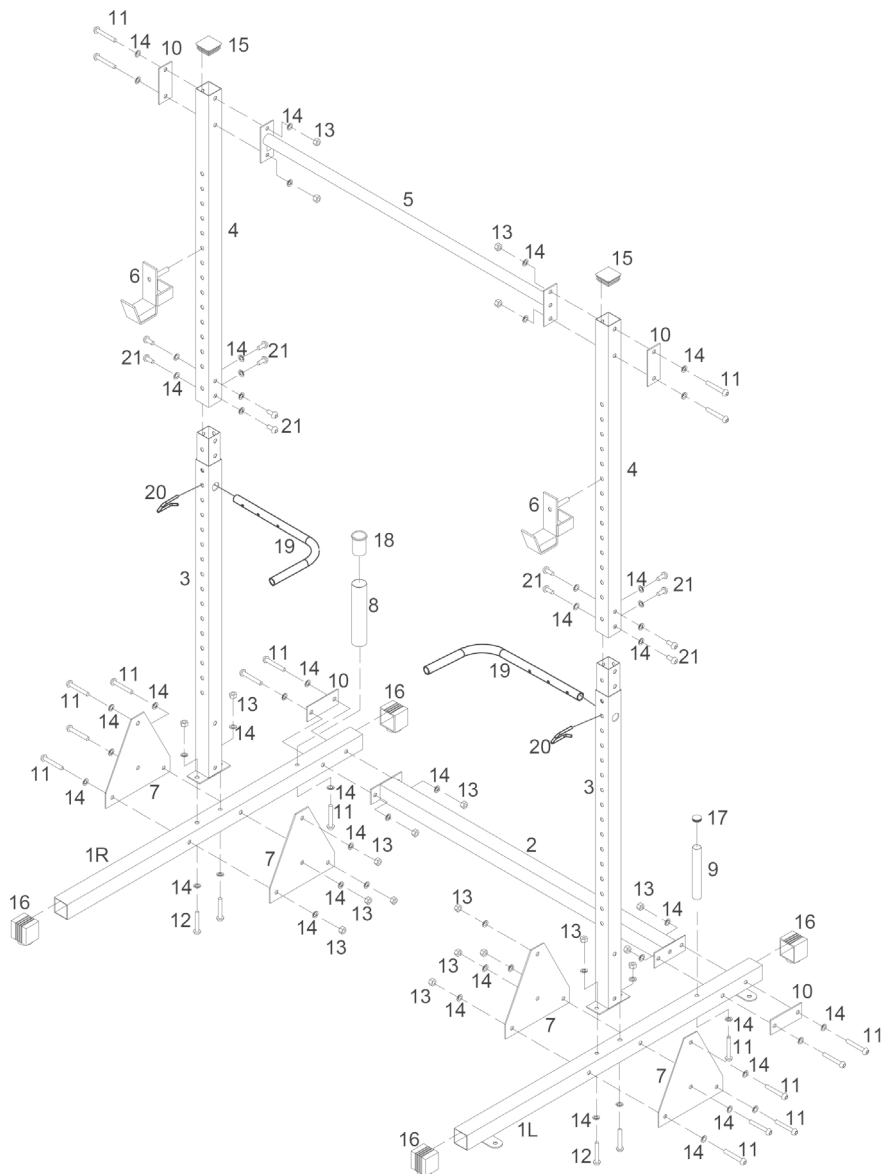
PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY PRE BUDÚCE POUŽITIE.

1. Plnú bezpečnosť a účinnosť použitia je možné dosiahnuť za predpokladu, že zariadenie je zmontované a používané v súlade s týmito pokynmi. Nezabudnite informovať všetkých používateľov zariadenia o všetkých obmedzeniach, varovaniach a bezpečnostných opatreniach. Nie sme zodpovední za problémy alebo zranenia spôsobené konaním v rozpore s pravidlami stanovenými v tejto príručke.
2. Výrobok sa môže používať iba na určený účel.
3. Zariadenie je určené iba na použitie v domácnosti dospelými osobami. Nenechávajte zariadenie na mieste prístupnom deťom. Počas tréningu by deti mali byť pod dohľadom dospelých.
4. Prístroj by mal byť skladovaný na suchom a teplom mieste mimo priameho slnečného žiarenia.
5. Zariadenie nie je vhodné na rehabilitačné účely.
6. Zariadenie môže používať naraz jedna osoba.
7. Zariadenie umiestnite na rovný, stabilný a čistý povrch.
8. Pre ochranu podlahy pod zariadením odporúčame umiestniť koberec, rohož alebo inú podložku.
9. Aby ste zabránili znečisteniu v montážnej oblasti použite pod zariadením zodpovednú podložku (gumovú, drevenú a pod).
10. Pred začatím tréningu sa uistite, či je zariadenie kompletné a či sú všetky časti na svojom mieste.
11. Ak máte akékoľvek zdravotné problémy / chronické ochorenia alebo ak ide o váš prvý tréning na tomto type vybavenia, pred začatím cvičenia sa poraďte so svojim lekárom. Nesprávny alebo nadmerný tréning môže spôsobiť zranenie.
12. Pred použitím zariadenia sa zahrejte.
13. Ak počas cvičenia na prístroji pociťujete bolesť, nepravidelný pulz, dýchavičnosť, závraty alebo nevoľnosť, okamžite prestaňte cvičiť. Pred pokračovaním v cvičení by ste mali vyhľadať lekársku pomoc.
14. Nenoste dlhé, voľné oblečenie, ktoré by sa mohlo zachytiť v pohyblivých častiach.
15. Zariadenie používajte iba vtedy, keď je v poriadku z technickej stránky. Ak počas používania zistíte poškodenie niektorých komponentov alebo budete počuť rušivý zvuk zo zariadenia, prestaňte cvičiť. Nepoužívajte zariadenie, kým sa problém nevyrieši.
16. Nevykonávajte žiadne opravy zariadenia okrem tých, ktoré sú popísané v tejto príručke. V prípade akýchkoľvek problémov kontaktujte servis (kontaktné údaje sú uvedené ďalej v príručke).
17. Minimálny voľný priestor potrebný na bezpečnú prevádzku zariadenia nie je menší ako dva metre.
18. Maximálna povolená hmotnosť používateľa je 200 kg.
19. Zariadenie bolo vyrobené v súlade s normou EN ISO 20957-1:2024.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЬ -ІНСТРУКЦІЮ . ЗБЕР-ГАЙТЕ ПОС-БНИК ДЛЯ ПОДАЛЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

1. Повна безпека та ефективність використання можуть бути досягнуті за умови збірки обладнання та його використання відповідно до інструкцій. Не забудьте повідомити користувачів обладнання про всі обмеження, застереження та запобіжні заходи. Ми не несемо відповідальності за проблеми або травми, спричинені порушенням правил, викладених у даній інструкції.
2. Виріб можна використовувати лише за призначенням.
3. Пристрій призначений тільки для домашнього використання дорослими. Не залишайте пристрій у місці, доступному для дітей. Під час навчання неповнолітні повинні перебувати під наглядом дорослих.
4. Пристрій слід зберігати в сухому і теплому місці, подалі від прямих сонячних променів.
5. Обладнання не підходить для реабілітаційних цілей.
6. Користуватися обладнанням одночасно може лише одна людина.
7. Поставте обладнання на рівну, стійку, пряму, чисту і вільну поверхню.
8. Рекомендуємо ставити обладнання на килимок або будь-яке інше захисне покриття, щоб не пошкодити підлогу.
9. Покладіть відповідне покриття (наприклад, гумовий килимок, дерев'яне покриття тощо) під пристрій у зоні кріплення, щоб уникнути забруднення.
10. Перш ніж розпочати тренування, переконайтеся, що пристрій готовий, а всі деталі на своєму місці.
11. Якщо у вас є якісь проблеми зі здоров'ям / хронічні захворювання або якщо це ваш перший досвід роботи з даним обладнанням, перед початком тренувань проконсультуйтеся з лікарем або фахівцем. Неправильне або надмірне навантаження може спричинити травму.
12. Зробіть розминку перед тренуванням.
13. Якщо під час занять на обладнанні ви відчуваєте біль, нерегулярне серцебиття, задишку, запаморочення або нудоту, негайно припиніть тренування. Перш ніж продовжувати програму тренувань, слід звернутися до лікаря.
14. Не підбирайте для тренувань довгий вільний одяг, який може потрапити в рухомі частини.
15. Використовуйте пристрій лише тоді, коли він технічно справний. Якщо під час використання ви виявили несправні компоненти або чуєте тривожний звук від пристрою, припиніть заняття. Не використовуйте пристрій, поки проблема не буде вирішена.
16. Не вносити жодних налаштувань чи модифікацій пристрою, за винятком описаних вище у даній інструкції. У разі виникнення проблем зверніться до сервісної служби (контактні дані надаються нижче в інструкції).
17. Щоб використання обладнання було безпечним, ви маєте мати вільний простір мінімум не менше двох метрів.
18. Максимально допустима вага користувача – 200 кг.
19. Обладнання виготовлено відповідно до стандарту EN ISO 20957-1:2024.

**РАЗГЛОБЕН ИЗГЛЕД / ROZLOŽENÝ POHLED / EXPLOSIONSZEICHNUNG /
EXPLODED VIEW / VISTA ESPLOSIONADA / SCHÉMA DÉMONTÉ /
ROBBANTOTT ÁBRA / VISTA ESPLOSA / EXPLOSIONAANZICHT /
WIDOK ROZSTRZELONY / VEDERE EXPLODATĀ /
ROZLOŽENÝ POHĽAD / РОЗКЛАДЕНИЙ СТАН**



№	Описание	Бр.
1L	Лява основа	1
1R	Дясна основа	1
2	Свързващ елемент на основата	1
3	Долна част на профила	2
4	Горна част на профила	2
5	Лост	1
6	Държач за щанга	2
7	Скоба на основата	4
8	Държач за тежести Ø38	1
9	Държач за тежести Ø25	1
10	Планка за винтове	4
11	Винт M10×70 mm	18
12	Винт M10×65 mm	4
13	Гайка M10	20
14	Шайба M10	54
15	Квадратна вътрешна тапа 50 mm	2
16	Квадратна външна тапа 50 mm	4
17	Кръгла вътрешна тапа 25 mm	1
18	Втулка 38×32 mm	1
19	Държач	2
20	Щифт	2
21	Винт M10×20 mm	12

Č.	Popis	Ks.
1L	Levá základna	1
1R	Pravá základna	1
2	Konektor základny	1
3	Spodní část profilu	2
4	Horní část profilu	2
5	Hrazda	1
6	Držák na činku	2
7	Podpěra základny	4
8	Trn na závaží Ø38	1
9	Trn na závaží Ø25	1
10	Šroubová deska	4
11	Šroub M10×70 mm	18
12	Šroub M10×65 mm	4
13	Matice M10	20
14	Podložka M10	54
15	Vnitřní čtyřhranná zástrčka 50 mm	2
16	Vnější čtyřhranná zástrčka 50 mm	4
17	Vnitřní kruhová zástrčka 25 mm	1
18	Objímka 38×32 mm	1
19	Rukojeť	2
20	Pojistný kolík	2
21	Šroub M10×20 mm	12

Teil-Nr.	Bezeichnung	Stk.
1L	Linker Standfuß	1
1R	Rechter Standfuß	1
2	Verbindungsrahmen	1
3	Unterer Teil des Hauptrahmens	2
4	Oberer Teil des Hauptrahmens	2
5	Klimmzugstange	1
6	Langhantelablage	2
7	Grundrahmenstütze	4
8	Gewichtsaufnahme Ø38	1
9	Gewichtsaufnahme Ø25	1
10	Montageplatte	4
11	Schraube M10×70 mm	18
12	Schraube M10×65 mm	4
13	Schraubmutter M10	20
14	Unterlegscheibe M10	54
15	Vierkant-Innenstopfen 50 mm	2
16	Vierkant-Außenstopfen 50 mm	4
17	Runder Innenstopfen 25 mm	1
18	Buchse 38×32 mm	1
19	Griff	2
20	Sicherungsstift	2
21	Schraube M10×20 mm	12

No	Desc	Psc
1L	Left base	1
1R	Right base	1
2	Base connector	1
3	Lower part of the profile	2
4	Upper part of the profile	2
5	Bar	1
6	Barbell holder	2
7	Base bracket	4
8	Tang for loads Ø38	1
9	Tang for loads Ø25	1
10	Screw plate	4
11	Screw M10×70 mm	18
12	Screw M10×65 mm	4
13	Nut M10	20
14	Washer M10	54
15	Square inner cap 50 mm	2
16	Square outer cap 50 mm	4
17	Round inner cap 25 mm	1
18	Bush 38×32 mm	1
19	Holder	2
20	Pin	2
21	Screw M10×20 mm	12

N.º	Descripción	Uds.
1L	Base izquierda	1
1R	Base derecha	1
2	Conector de la base	1
3	Parte inferior del perfil	2
4	Parte superior del perfil	2
5	Barra	1
6	Soporte para barra de pesas	2
7	Soporte de la base	4
8	Soporte para discos Ø38	1
9	Soporte para discos Ø25	1
10	Placa para tornillos	4
11	Tornillo M10×70 mm	18
12	Tornillo M10×65 mm	4
13	Tuerca M10	20
14	Arandela M10	54
15	Tapón interior cuadrado 50 mm	2
16	Tapón exterior cuadrado 50 mm	4
17	Tapón interior redondo 25 mm	1
18	Casquillo 38×32 mm	1
19	Soporte	2
20	Pasador	2
21	Tornillo M10×20 mm	12

N°	Description	Pcs.
1L	Base gauche	1
1R	Base droite	1
2	Connecteur de base	1
3	Partie inférieure du profil	2
4	Partie supérieure du profil	2
5	Barre fixe	1
6	Porte-haltères	2
7	Support de base	4
8	Goupille de charge Ø38	1
9	Goupille de charge Ø25	1
10	Plaque à vis	4
11	Vis M10×70 mm	18
12	Vis M10×65 mm	4
13	Écrou M10	20
14	Rondelle M10	54
15	Embout carré interne 50 mm	2
16	Embout carré extérieur 50 mm	4
17	Embout rond interne 25 mm	1
18	Douille 38×32 mm	1
19	Poignée	2
20	Vis de verrouillage	2
21	Vis M10×20 mm	12

Sz.	Megnevezés	Db.
1L	Bal alap	1
1R	Jobb alap	1
2	Alap összekötő elem	1
3	A profil alsó része	2
4	A profil felső része	2
5	Rúd	1
6	Súlyzórádtartó	2
7	Alaptartó konzol	4
8	Súlytartó Ø38	1
9	Súlytartó Ø25	1
10	Csavarlemez	4
11	Csavar M10×70 mm	18
12	Csavar M10×65 mm	4
13	Anyá M10	20
14	Alátét M10	54
15	Négyszet alakú belső dugó 50 mm	2
16	Négyszet alakú külső dugó 50 mm	4
17	Kerek belső dugó 25 mm	1
18	Persely 38×32 mm	1
19	Tartó	2
20	Csap	2
21	Csavar M10×20 mm	12

N.	Descrizione	Pz.
1L	Base sinistra	1
1R	Base destra	1
2	Elemento di collegamento della base	1
3	Parte inferiore del profilo	2
4	Parte superiore del profilo	2
5	Barra	1
6	Supporto per bilanciere	2
7	Staffa della base	4
8	Supporto per dischi Ø38	1
9	Supporto per dischi Ø25	1
10	Piastra per viti	4
11	Vite M10×70 mm	18
12	Vite M10×65 mm	4
13	Dado M10	20
14	Rondella M10	54
15	Tappo interno quadrato 50 mm	2
16	Tappo esterno quadrato 50 mm	4
17	Tappo interno rotondo 25 mm	1
18	Boccola 38×32 mm	1
19	Supporto	2
20	Perno	2
21	Vite M10×20 mm	12

Nr.	Beschrijving	Aant.
1L	Linker basis	1
1R	Rechter basis	1
2	Verbindingselement van de basis	1
3	Onderste deel van het profiel	2
4	Bovenste deel van het profiel	2
5	Stang	1
6	Halterstanghouder	2
7	Basissteun	4
8	Gewichthouder Ø38	1
9	Gewichthouder Ø25	1
10	Schroefplaat	4
11	Schroef M10×70 mm	18
12	Schroef M10×65 mm	4
13	Moer M10	20
14	Ring M10	54
15	Vierkante binnenplug 50 mm	2
16	Vierkante buitenplug 50 mm	4
17	Ronde binnenplug 25 mm	1
18	Bus 38×32 mm	1
19	Houder	2
20	Pen	2
21	Schroef M10×20 mm	12

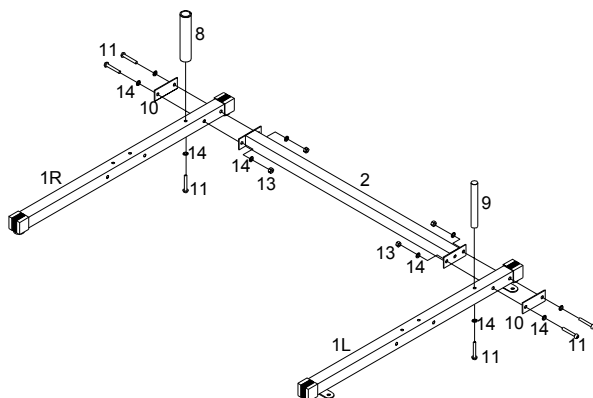
Nr	Opis	Szt.
1L	Lewa podstawa	1
1R	Prawa podstawa	1
2	Łącznik podstaw	1
3	Dolna część profilu	2
4	Górna część profilu	2
5	Drążek	1
6	Uchwyt na sztangę	2
7	Wspornik podstawy	4
8	Trzpień na obciążenia Ø38	1
9	Trzpień na obciążenia Ø25	1
10	Płytką pod śrubę	4
11	Śruba M10×70 mm	18
12	Śruba M10×65 mm	4
13	Nakrętka M10	20
14	Podkładka M10	54
15	Zaślepka kwadratowa wewnętrzna 50 mm	2
16	Zaślepka kwadratowa zewnętrzna 50 mm	4
17	Zaślepka okrągła wewnętrzna 25 mm	1
18	Tulejka 38×32 mm	1
19	Uchwyt	2
20	Pin blokujący	2
21	Śruba M10×20 mm	12

Nr.	Descriere	Buc.
1L	Bază stângă	1
1R	Bază dreaptă	1
2	Element de legătură al bazei	1
3	Partea inferioară a profilului	2
4	Partea superioară a profilului	2
5	Bară	1
6	Suport pentru bară cu greutateți	2
7	Suport al bazei	4
8	Suport pentru discuri Ø38	1
9	Suport pentru discuri Ø25	1
10	Placă pentru șuruburi	4
11	Șurub M10×70 mm	18
12	Șurub M10×65 mm	4
13	Piuliță M10	20
14	Șaibă M10	54
15	Dop interior pătrat 50 mm	2
16	Dop exterior pătrat 50 mm	4
17	Dop interior rotund 25 mm	1
18	Bucșă 38×32 mm	1
19	Suport	2
20	Știft	2
21	Șurub M10×20 mm	12

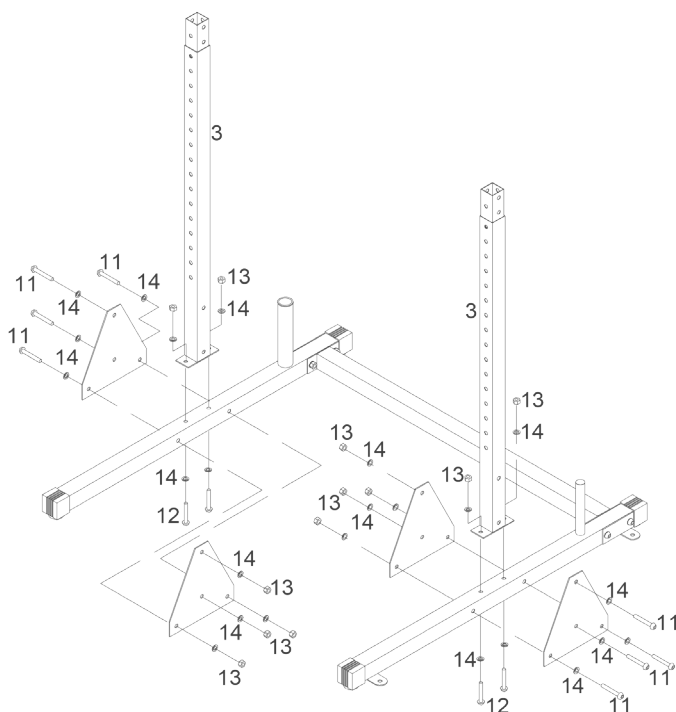
Č.	Popis	Ks.
1L	Ľavá základňa	1
1R	Pravá základňa	1
2	Konektor základní	1
3	Spodná časť profilu	2
4	Horná časť profilu	2
5	Hrazda	1
6	Držiak na veľkú činku	2
7	Podpera základne	4
8	Trň na závažia Ø38	1
9	Trň na závažia Ø25	1
10	Pliešok pod skrutky	4
11	Skrutka M10×70 mm	18
12	Skrutka M10×65 mm	4
13	Matica M10	20
14	Podložka M10	54
15	Vnútorná štvorcová koncovka 50 mm	2
16	Vonkajšia štvorcová koncovka 50 mm	4
17	Vnútorná okrúhla koncovka 25 mm	1
18	Objímka 38×32 mm	1
19	Držiak	2
20	Zaistovací kolík	2
21	Skrutka M10×20 mm	12

Шт.	Опис	ПС.
1L	Ліва основа	1
1R	Права основа	1
2	Основний роз'єм	1
3	Нижня частина профілю	2
4	Верхня частина профілю	2
5	Стрижень	1
6	Тримач для штанги	2
7	Базовий кронштейн	4
8	Навантажувальний штифт Ø38	1
9	Навантажувальний штифт Ø25	1
10	Гвинтова пластина	4
11	Шуруп M10×70 мм	18
12	Шуруп M10×65 мм	4
13	Гайка M10	20
14	Шайба M10	54
15	Внутрішня квадратна заглушка 50 мм	2
16	Зовнішня квадратна пробка 50 мм	4
17	Внутрішня кругла торцева кришка 25 мм	1
18	Гільза 38×32 мм	1
19	Тримач для штанги	2
20	Стопорний штифт	2
21	Гвинт M10×20 мм	12

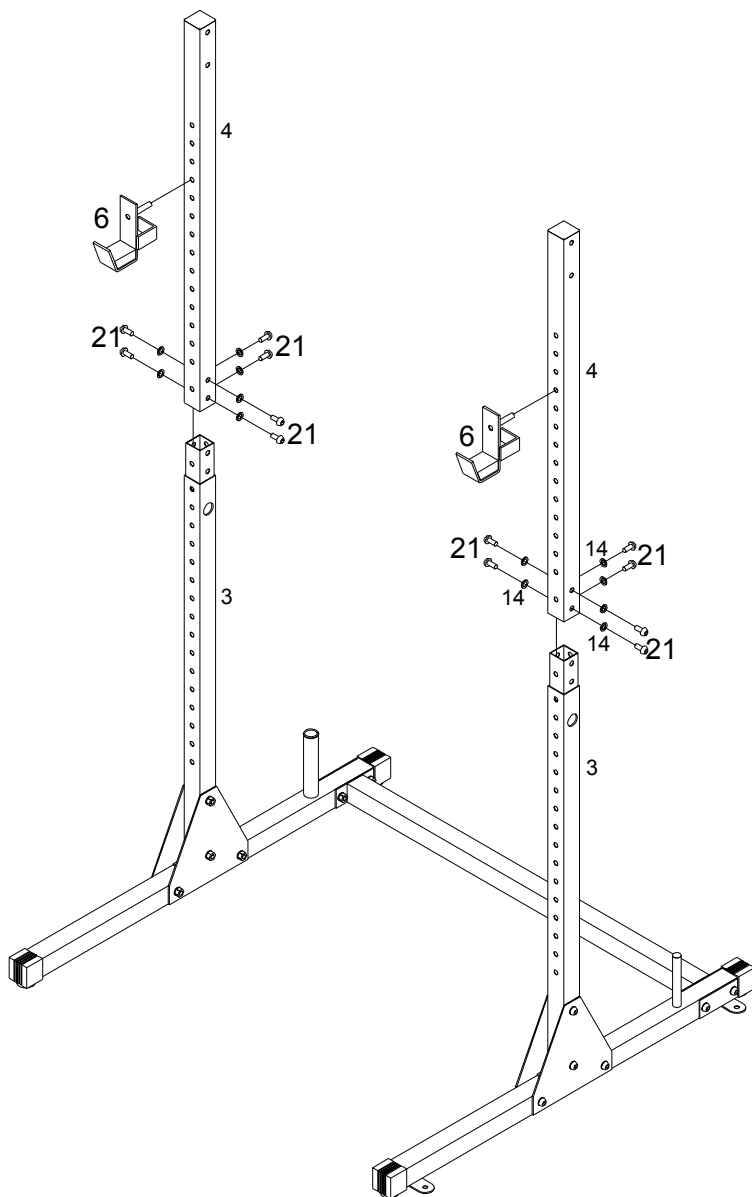
1



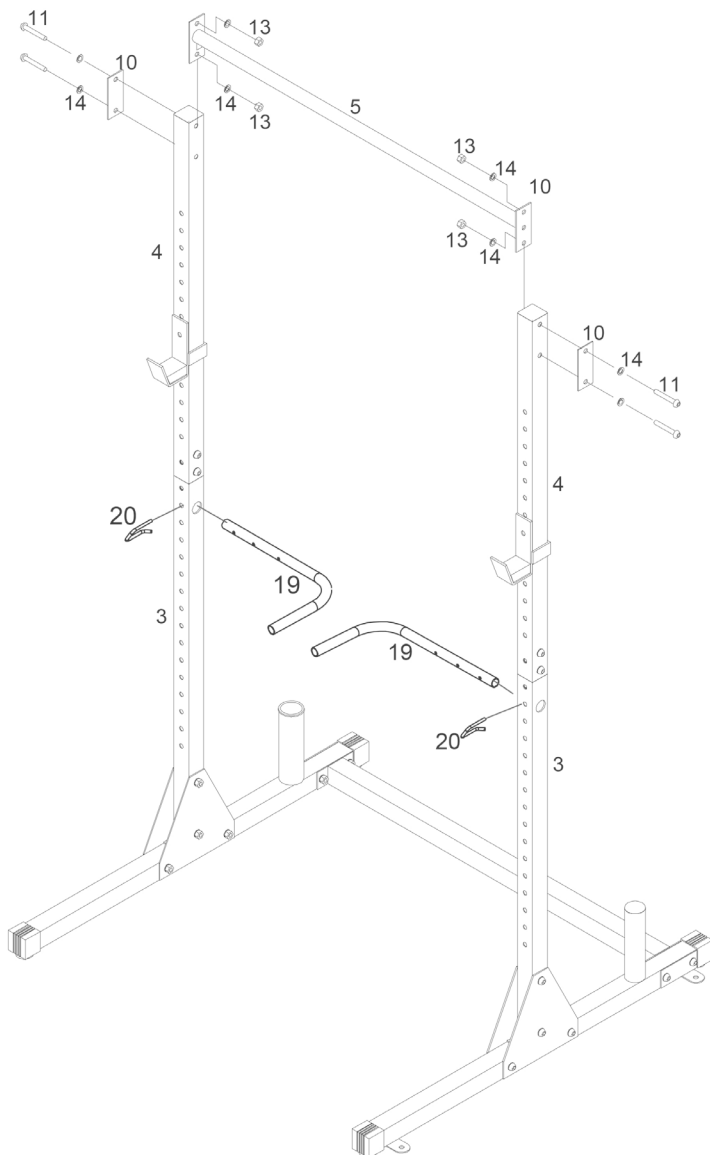
2



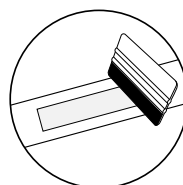
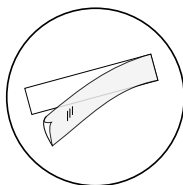
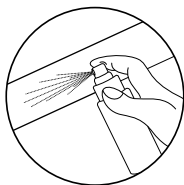
3



4



МОНТАЖ / MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE / MONTAŽ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА



BG ТОВАЯНЕШИ ШЯ АВКРИ*

1. За правилно поставяне почистете повърхността, върху която ще бъде поставен стикерът. Използвайте мек почистващ препарат, вода или специален обезмасляващ агент. Подсушете повърхността с чиста, суха кърпа.
2. Отстранете защитния слой от стикера. Поставете стикера върху подготвената повърхност. Използвайте шпатула (squeegee), за да подравните стикера и да отстраните всички въздушни мехурчета.
3. За премахване на стикера използвайте специален препарат за отстраняване на стикери.

CZ APLIKACE SAMOLEPKY*

1. Pro správnou aplikaci očistěte povrch, na který má být samolepka umístěna. Použijte jemný čistící prostředek, vodu nebo speciální odmašťovací prostředek. Povrch osušte čistým a suchým hadříkem.
2. Odstraňte ochrannou vrstvu ze samolepky. Umístěte samolepku na připravený povrch. Pomocí stěrky samolepku vyrovnejte a odstraňte případné vzduchové bubliny.
3. Pro odstranění samolepky použijte speciální přípravek na odstraňování samolepek.

DE ANBRINGUNG DES AUFKLEBERS*

1. Für eine korrekte Anbringung muss die Oberfläche, auf der der Aufkleber angebracht werden soll, gereinigt werden. Verwenden Sie dazu ein mildes Reinigungsmittel, Wasser oder ein spezielles Entfettungsmittel. Trocknen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
2. Entfernen Sie die Schutzschicht von dem Aufkleber. Legen Sie den Aufkleber auf die vorbereitete Oberfläche. Verwenden Sie einen Rakel, um den Aufkleber auszurichten und eventuelle Luftblasen zu entfernen.
3. Um den Aufkleber dauerhaft zu entfernen, verwenden Sie einen speziellen Aufkleberentferner.

EN APPLYING A STICKER*

1. For proper application, clean the surface where the sticker should be placed. Use a mild detergent, water, or a special degreasing agent. Dry the surface with a clean, dry cloth.
2. Remove the protective layer from the sticker. Place sticker on prepared surface. Use a squeegee to align the sticker and remove any air bubbles.
3. To remove the sticker, use a special sticker remover.

ES APLICAR UNA PEGATINA*

1. Para una aplicación adecuada, limpie la superficie donde se debe colocar la pegatina. Utilice un detergente suave, agua o un agente desengrasante especial. Seque la superficie con un paño limpio y seco.
2. Retire la capa protectora de la pegatina. Coloque la pegatina sobre la superficie preparada. Use una espátula para alinear la pegatina y eliminar cualquier burbuja de aire.
3. Para quitar la pegatina, utilice un producto especial para eliminar adhesivos.

FR APPLICATION D'AUTOCOLLANT*

1. Pour une application correcte, nettoyez la surface où l'autocollant doit être placé. Utilisez pour cela un détergent doux, de l'eau ou un dégraissant spécial. Séchez la surface avec un chiffon propre et sec.
2. Retirez la couche protectrice de l'autocollant. Placez l'autocollant sur la surface préalablement préparée. Utilisez la raclette pour aligner l'autocollant et éliminer les éventuelles bulles d'air.
3. Pour retirer définitivement l'autocollant, utilisez un dissolvant d'autocollant spécial.

HU MATRICA FELHELYEZÉSE*

1. A megfelelő felhelyezés érdekében tisztítsa meg azt a felületet, ahová a matricát el kívánja helyezni. Használjon enyhe tisztítószer, vizet vagy speciális zsírtalanító szert. A felületet tiszta, száraz kendővel törölje szárazra.
2. Távolítsa el a védőréteget a matricáról. Helyezze a matricát az előkészített felületre. Spakli segítségével igazítsa be a matricát, és távolítsa el az esetleges légbuborékokat.
3. A matrica eltávolításához használjon speciális matriceltávolító szert.

MOHTAJ / MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE / MONTAŽ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА

IT APPLICAZIONE DELL'ETICHETTA*

1. Per una corretta applicazione, pulire accuratamente la superficie su cui applicare l'etichetta. Utilizzare un detergente delicato, acqua oppure uno sgrassatore specifico. Asciugare la superficie con un panno pulito e asciutto.
2. Rimuovere lo strato protettivo dall'etichetta. Posizionare l'etichetta sulla superficie preparata. Utilizzare una spatola per allineare l'etichetta e rimuovere eventuali bolle d'aria.
3. Per rimuovere l'etichetta, utilizzare un prodotto specifico per la rimozione degli adesivi.

NL AANBRENGEN VAN DE STICKER*

1. Reinig het oppervlak waar de sticker moet worden aangebracht grondig. Gebruik een mild reinigingsmiddel, water of een speciale ontvetter. Droog het oppervlak met een schone, droge doek.
2. Verwijder de bescherm laag van de sticker. Plaats de sticker op het voorbereide oppervlak. Gebruik een rakel om de sticker recht te strijken en luchtbelletjes te verwijderen.
3. Gebruik een speciale stickerverwijderaar om de sticker te verwijderen.

PL APLIKACJA NAKLEJKI*

1. W celu prawidłowej aplikacji, wyczyść powierzchnię, na której ma być umieszczona naklejka. Użyj do tego łagodnego detergentu, wody lub specjalnego środka do odtłuszczenia. Osusz powierzchnię czystą, suchą szmatką.
2. Usuń z naklejki warstwę ochronną. Umieść naklejkę na przygotowanej wcześniej powierzchni. Użyj rakli do wyrównania naklejki i usunięcia ewentualnych pęcherzyków powietrza.
3. Aby trwale usunąć naklejkę, użyj specjalnego preparatu do usuwania naklejek.

RO APLICAREA UNUI AUTOCOLANT*

1. Pentru o aplicare corectă, curățați suprafața pe care urmează să fie aplicat autocolantul. Utilizați un detergent delicat, apă sau un agent special de degresare. Uscați suprafața cu o cârpă curată și uscată.
2. Îndepărtați stratul protector al autocolantului. Poziționați autocolantul pe suprafața pregătită. Utilizați o racletă pentru a alinia autocolantul și pentru a elimina eventualele bule de aer.
3. Pentru îndepărtarea autocolantului, utilizați un agent special pentru îndepărtarea autocolantelor.

SK PRILEPENIE NÁLEPKY*

1. Pre správnú aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnaj te nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny
3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

UA УШАВІЦРЛУЄ ШЯРЮНІЯШШЕ ШЯЮУТРК*

1. Для правильного нанесення очистіть поверхню, де буде розміщена наклейка. Для цього використовуйте м'який м'який засіб, воду або спеціальний знежирювач. Витріть поверхню чистою сухою тканиною.
2. Зніміть захисний шар з наклейки. Розмістіть наклейку на попередньо підготовлену поверхню. За допомогою ракеля вирівняйте наклейку та видаліть бульбашки повітря.
3. Щоб видалити наклейку назавжди, скористайтеся спеціальним засобом для зняття наклейок.

*

BG отнася се за продукти със стикери в комплекта.

CZ platí pro výrobky se samolepkami v sadě

DE gilt für Produkte mit Aufklebern im Set

EN applies to products with stickers in the set

ES se aplica a productos que incluyen pegatinas en el conjunto

FR concerne les produits avec des autocollants dans l'ensemble

HU a matricát tartalmazó készletű termékekre vonatkozik

IT si applica ai prodotti che includono etichette nel set

NL van toepassing op producten met stickers in de set

PL dotyczy produktów z naklejkami w zestawie

RO se aplică produselor cu autocolante incluse în set

SK týka sa produktov s nálepkami v súbave

UA стосується продуктів з наклейками у комплекті

1. Трябва да се има предвид редовната поддръжка на устройството. Тя трябва да се извършва най-малко на всеки 20 часа работа на устройството.
2. Поддръжката включва:
 - проверка на движещите се части на оборудването и поддържането им смазани. Препоръчително е да се използват смазки за велосипедни лагери или многокомпонентни смазки за фитнес оборудване.
 - грижа за останалите части на устройството, т.е. затягане на болтове и гайки,
 - проверка на хранящите кабели (ако има такива в устройството) за повреди.
3. За почистване на оборудването се препоръчва използването на мека кърпа, леко навлажнена с вода или евентуално със сапунена вода. Не използвайте силни вещества или абразивни почистващи материали, които могат да повредят оборудването. Особено внимание трябва да се обърне на пластмасовите компоненти.
4. След всяка употреба отстранявайте всички следи от пот и замърсявания от устройството.

ВГ ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПШробле	Вмързжр Шлнлжшл
ПШридукмк л жлтксошблж	Уверете се, че всички гайки и болтове са правилно затегнати.

1. Клиентът има следните възможности за предявяване на рекламация:

- чрез попълване на формуляр на уебсайта: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- по електронна поща: support@trexsport.com
- писмено на кореспондентския адрес:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Пбнс

2. Дефектите, установени по време на гаранционния период, ще бъдат отстранени безплатно в срок от 14 работни дни от датата на доставката на устройството. Ако е необходимо продуктът да бъде изпратен за ремонт в чужбина или да се внесат резервни части от чужбина, срокът за ремонт може да бъде удължен.
3. Прилага се законодателството на държавата, в която стоките са доставени, включително гаранционните разпоредби. Конвенцията на ООН за договорите за международна продажба на стоки (CISG) не се прилага.
4. Гаранцията не покрива щети, причинени от неправилна употреба.

BG ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Този продукт се доставя в опаковка, която го предпазва от евентуални повреди по време на транспортиране. Опаковъчните материали са суровини и подлежат на рециклиране. Изхвърляйте тези материали, като ги разделяте според вида им.



Инструкцията за употреба е отпечатана върху хартия, подходяща за рециклиране. Сортирайте я в съответствие с правилата за разделно събиране.

1. Zařízení vyžaduje pravidelnou údržbu. Měla by být provedena nejméně každých 20 hodin provozu zařízení.
2. Údržba zahrnuje kontrolu:
 - pohyblivé části zařízení, tj. kontrola, zda jsou správně namazané. Pokud ne, namažte je. Doporučuje se používat speciální maziva pro ložiska kol nebo pro fitness zařízení.
 - všechny části zařízení, tj. dotažení šroubů a matic,
 - napájecí kabely (pokud jsou v přístroji) kvůli poškození.
3. K čištění zařízení použijte měkký hadřík mírně navlhčený vodou nebo případně vodou s mýdlem. Nepoužívejte žádné silné čisticí prostředky a ani materiály, které mohou zařízení poškodit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat plastovým komponentům.
4. Po každém použití odstraňte ze zařízení všechny stopy potu a nečistot.

CZ ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Řešení
Produkt je nestabilní.	Zkontrolujte, zda jsou všechny matice a šrouby správně utaženy.

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:

- prostřednictvím kroků na webové stránce: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailem: support@trexsport.com
- písemně na adresu:

TREX S.A.
ul. Dauga 24/13
31-146 Kraków
Polsko

2. Reklamáce včetně odstranění vady musí být vyřízena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě. Pokud je třeba poslat produkt na opravu do zahraničí nebo dovézt náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.
3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

CZ OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které lze recyklovat. Tyto materiály vyhazujte podle jejich typu.



Návod k použití byl vytištěn na recyklovatelném papíře. Třídte ho v souladu s platnými pravidly.

1. Warten Sie das Gerät regelmäßig. Dies sollte mindestens alle 20 Betriebsstunden durchgeführt werden.
2. Die Instandhaltung umfasst die Kontrolle von:
 - bewegliche Teile des Gerätes, d.H. auf ordnungsgemäße Schmierung achten. Falls diese nicht richtig vorhanden ist, fetten Sie sie ein. Es wird empfohlen, spezielle Schmiermittel für Fahrradlager oder für Fitnessgeräte zu verwenden.
 - das Anziehen von Schrauben und Muttern,
 - Netzkabel (falls im Gerät vorhanden) auf Beschädigungen prüfen.
3. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein weiches Tuch, das Sie leicht mit Wasser oder mit Seife und Wasser angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine starken Substanzen oder scharfen Reinigungsmittel, die das Gerät beschädigen können. Besondere Vorsicht ist bei Kunststoffteilen geboten.
4. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch alle Schweiß- und Schmutzspuren vom Gerät.

DE FEHLERBEHEBUNG

Problém	Řešení
Das Produkt ist instabil.	Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Muttern richtig angezogen sind.

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:

- via Reklamationsformular auf der Internetseite: <https://trexsport.com/de/reklamation/>
- via E-Mail: support@trexsport.com
- schriftlich an folgende Adresse:

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Deutschland

2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.
3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.
4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.

DE UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackung ist unverarbeitetes Rohmaterial und kann recycelt werden. Entsorgen Sie diese nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung.



Die Bedienungsanleitung wurde auf recycelbarem Papier gedruckt. Bitte entsorgen Sie sie gemäß den geltenden Vorschriften zur Mülltrennung.

1. Regular maintenance of the device should be considered. It should be carried out at least every 20 hours of operation of the device.
2. Maintenance includes:
 - checking on moving parts of the equipment and keeping them greased. It is recommended to use bicycle bearing greases or multi-component greases for fitness equipment.
 - taking care of other parts of the device, i.e.tightening bolts and nuts,
 - checking power cords (if present in the device) for damage.
3. To clean the equipment it's recommended to use a soft cloth slightly moistened with water or possibly with soap and water. Do not use strong substances or sharp cleaning materials that can damage the equipment. Particular care should be taken with plastic components.
4. After each use, remove all traces of sweat and dirt from the device.

EN TROUBLESHOOTING

Problem	Possible solution
The product is unstable.	Make sure that all nuts and bolts are properly tightened.

1. Customer has the following options for submitting a complaint:
 - by filling the form on website: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - by an email: support@trexsport.com
 - in writing to the correspondence address:

TREX S.A.
ul. Dauga 24/13
31-146 Kraków
Poland

2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send product for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.
3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.
4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

EN ENVIRONMENTAL PROTECTION



This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.



The user manual is printed on recyclable paper. Please sort it according to local recycling guidelines.

1. Se debe tener en cuenta el mantenimiento regular del dispositivo. Debe llevarse a cabo al menos cada 20 horas de funcionamiento del dispositivo.
2. El mantenimiento incluye:
 - revisar las piezas móviles del equipo y mantenerlas engrasadas. Se recomienda utilizar grasa para rodamientos de bicicletas o grasas multicomponente para equipos de fitness.
 - cuidar las demás piezas del dispositivo, es decir, apretar pernos y tuercas,
 - comprobar si los cables de alimentación (si están presentes en el dispositivo) tienen daños.
3. Para limpiar el equipo se recomienda utilizar un paño suave ligeramente humedecido con agua o, eventualmente, con agua y jabón. No utilice sustancias fuertes ni materiales de limpieza abrasivos que puedan dañar el equipo. Se debe tener especial cuidado con los componentes plásticos.
4. Después de cada uso, elimine todos los rastros de sudor y suciedad del dispositivo.

ES RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible solución
El producto es inestable.	Asegúrese de que todas las tuercas y pernos estén correctamente apretados.

1. El cliente dispone de las siguientes opciones para presentar una reclamación:
 - mediante el formulario de reclamación disponible en el sitio web: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - por correo electrónico: support@trexsport.com
 - por escrito a la dirección de correspondencia:
TREX S.A.
ul. Dauga 24/13
31-146 Kraków
Polonia
2. Los defectos detectados durante el período de garantía se eliminarán de forma gratuita en un plazo de 14 días laborables a partir de la fecha de entrega del dispositivo. Si es necesario enviar el producto para su reparación al extranjero o importar piezas de repuesto del extranjero, el plazo de reparación podrá ampliarse.
3. Se aplicará la legislación del país al que se entregaron los bienes, incluidas las normas de garantía. La CISG no será de aplicación.
4. La garantía no cubre los daños causados por un uso indebido.

ES PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este producto ha sido embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. El embalaje es reciclable. Deseche estos materiales de acuerdo con su tipo.



El manual de usuario está impreso en papel reciclable. Por favor, clasifíquelo de acuerdo con las directrices locales de reciclaje.

1. Entretenez régulièrement l'appareil. Il doit être effectué au moins toutes les 20 heures de fonctionnement de l'équipement.
2. La maintenance comprend le contrôle:
 - les pièces mobiles de l'appareil, c'est-à-dire vérifier qu'elles sont correctement lubrifiées. Sinon, graissez-les. Il est recommandé d'utiliser des lubrifiants spéciaux pour les roulements de vélo ou pour les appareils de fitness.
 - toutes les pièces de l'appareil, c'est-à-dire les vis et les écrous de serrage,
 - cordons d'alimentation (s'ils sont présents dans l'appareil) pour tout dommage.
3. Pour nettoyer l'équipement, utilisez un chiffon doux et légèrement humidifié avec de l'eau ou éventuellement avec de l'eau et du savon. N'utilisez pas de substances fortes ou de produits de nettoyage agressifs pouvant endommager l'équipement. Un soin particulier doit être apporté aux composants en plastique.
4. Après chaque utilisation, retirez toute trace de sueur et de saleté de l'appareil.

FR LA RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Résolution
Le produit est instable.	Assurez-vous que tous les écrous et boulons sont correctement serrés.

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation:

- via le formulaire de réclamation sur le site web : <https://trexsport.com/fr/reclamation/>
- par e-mail: support@trexsport.com
- par écrit à l'adresse suivante:

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Allemagne

2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.
3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.
4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

FR PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce produit est fourni dans un emballage pour le protéger de tout dommage pendant le transport. L'emballage est une matière première non transformée et peut être recyclé. Jeter ces matériaux selon leur type.



Le manuel d'utilisation est imprimé sur du papier recyclable. Veuillez l'éliminer conformément aux consignes locales de tri et de recyclage.

1. A készülék rendszeres karbantartását figyelembe kell venni. Ezt legalább a készülék minden 20 üzemórája után el kell végezni.
2. A karbantartás magában foglalja:
 - a berendezés mozgó alkatrészeinek ellenőrzése és kenése. Fitness berendezésekhez kerékpárcsapágy-zsír vagy többkomponensű zsír használata ajánlott.
 - a készülék egyéb alkatrészeinek gondozása, azaz a csavarok és anyák meghúzása,
 - a tápkábelek (ha vannak a készülékben) sérülésének ellenőrzése.
3. A berendezés tisztításához ajánlott egy enyhén vízzel vagy esetleg szappanos vízzel megnedvesített puha ruhát használni. Ne használjon erős vegyi anyagokat vagy súroló hatású tisztítószeret, amelyek károsíthatják a berendezést. Különös óvatossággal kell eljárni a műanyag alkatrészek esetében.
4. Minden használat után távolítsa el az izzadság és a szennyeződés minden nyomát a készülékről.

HU HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges megoldás
A termék instabil.	Győződjön meg arról, hogy minden anya és csavar megfelelően meg van húzva.

1. Az ügyfél a következő módokon nyújthat be panaszt:

- a weboldalon található űrlap kitöltésével: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailben: support@trexsport.com
- írásban, a levelezési címre:

TREX S.A.

ul. Dauga 24/13

31-146 Kraków

Lengyelország

2. A jótállási időszak alatt keletkezett hibákat általában díjmentesen, a hibás termék kézbesítésének napjától számított 14 munkanapon belül javítjuk ki. Amennyiben a terméket külföldre kell küldeni javításra, vagy a pótalkatrészeket külföldről kell beszerezni, a javítási idő meghosszabbodhat.
3. Azon ország joga irányadó, ahová az árut leszállították, beleértve a jótállásra vonatkozó rendelkezéseket is. A CISG egyezmény nem alkalmazandó.
4. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkra.

HU KÖRNYEZETVÉDELEM



Ez a termék olyan csomagolásban kerül kiszállításra, amely megvédi az esetleges szállítás közbeni sérülésektől. A csomagolóanyagok nyersanyagok, és újrahasznosíthatók. Ezeket az anyagokat típusuk szerint selejtezze.



A használati útmutató újrahasznosítható papírra lett nyomtatva. Az útmutatót a vonatkozó előírásoknak megfelelően szelektálja.

1. È necessario prevedere una regolare manutenzione del dispositivo. Deve essere eseguita almeno ogni 20 ore di funzionamento del dispositivo.
2. La manutenzione comprende:
 - il controllo delle parti mobili dell'attrezzatura e la loro lubrificazione. Si raccomanda di utilizzare grassi per cuscinetti di bicicletta o grassi multicomponente per attrezzature fitness.
 - la cura delle altre parti del dispositivo, ovvero il serraggio di bulloni e dadi,
 - il controllo di eventuali danni ai cavi di alimentazione (se presenti nel dispositivo).
3. Per la pulizia dell'apparecchiatura si raccomanda di utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con acqua o eventualmente con acqua e sapone. Non utilizzare sostanze aggressive o materiali di pulizia abrasivi che possano danneggiare l'apparecchiatura. Particolare attenzione deve essere prestata ai componenti in plastica.
4. Dopo ogni utilizzo, rimuovere dal dispositivo tutte le tracce di sudore e sporco.

IT RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile soluzione
Il prodotto è instabile.	Assicurarsi che tutti i dadi e i bulloni siano serrati correttamente.

1. Il cliente dispone delle seguenti modalità per presentare un reclamo:

- compilando il modulo sul sito web: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- tramite e-mail: support@trexsport.com
- per iscritto all'indirizzo di corrispondenza:

TREX S.A.
ul. Dauga 24/13
31-146 Kraków
Polonia

2. I difetti verificatisi durante il periodo di garanzia vengono generalmente eliminati gratuitamente entro 14 giorni lavorativi dalla data di consegna del prodotto difettoso. Qualora sia necessario inviare il prodotto per la riparazione all'estero o importare parti di ricambio dall'estero, i tempi di riparazione potrebbero prolungarsi.
3. Si applica il diritto del Paese in cui il prodotto è stato consegnato, incluse le disposizioni relative alla garanzia. La Convenzione CISG non trova applicazione.
4. La garanzia non copre i danni causati da un uso improprio del prodotto.

IT TUTELA DELL'AMBIENTE



Questo prodotto viene fornito in un imballaggio progettato per proteggerlo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono materie prime non trasformate e possono essere riciclati. Smaltire questi materiali in base alla loro tipologia.



Carta
RACCOLTA CARTA
Verifica le disposizioni del tuo Comune

1. Regelmatig onderhoud van het apparaat moet in overweging worden genomen. Dit moet ten minste om de 20 bedrijfsuren van het apparaat worden uitgevoerd.
2. Het onderhoud omvat:
 - het controleren van de bewegende delen van het apparaat en het gesmeerd houden ervan. Het wordt aanbevolen om wielagervet voor fietsen of meercomponentenvet voor fitnessapparatuur te gebruiken.
 - het onderhouden van de overige delen van het apparaat, d.w.z. het vastdraaien van bouten en moeren,
 - het controleren van de stroomkabels (indien aanwezig in het apparaat) op beschadigingen.
3. Om het apparaat te reinigen, wordt aanbevolen een zachte doek te gebruiken die licht is bevochtigd met water of eventueel met water en zeep. Gebruik geen agressieve middelen of schurende reinigingsmaterialen die het apparaat kunnen beschadigen. Bijzondere voorzichtigheid is geboden bij kunststof componenten.
4. Verwijder na elk gebruik alle sporen van zweet en vuil van het apparaat.

NL PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oplossing
Het product is instabiel.	Zorg ervoor dat alle moeren en bouten correct zijn vastgedraaid.

1. De klant heeft de volgende mogelijkheden om een klacht in te dienen:

- door het formulier op de website in te vullen: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- per e-mail: **support@trexsport.com**
- schriftelijk naar het correspondentieadres:

TREX S.A.
ul. Duga 24/13
31-146 Kraków
Polen

2. Gebreken die tijdens de garantieperiode ontstaan, worden doorgaans kosteloos verholpen binnen 14 werkdagen vanaf de datum waarop het defecte product is geleverd. Indien het noodzakelijk is het product voor reparatie naar het buitenland te verzenden of reserveonderdelen uit het buitenland te betrekken, kan de reparatietermijn langer zijn.
3. Het recht van het land waarnaar het product is geleverd is van toepassing, met inbegrip van de bepalingen inzake garantie. Het CISG-verdrag is niet van toepassing.
4. De garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.

NL MILIEUBESCHERMING



Dit product wordt geleverd in een verpakking om het te beschermen tegen mogelijke beschadigingen tijdens het transport. Verpakkingen zijn onbewerkte grondstoffen en kunnen worden gerecycled. Gooi deze materialen weg overeenkomstig hun soort.



De handleiding is gedrukt op papier dat geschikt is voor recycling. Sorteer deze overeenkomstig de geldende richtlijnen.

1. Należy regularnie dokonywać konserwacji urządzenia. Powinna być ona przeprowadzana nie rzadziej niż co 20 godzin pracy sprzętu.
2. Konserwacja obejmuje kontrolę:
 - ruchomych części urządzenia, tj. sprawdzenie, czy są one odpowiednio nasmarowane. Jeżeli nie, należy je nasmarować. Zaleca się stosowanie specjalnych smarów do łożysk rowerowych lub smarów przeznaczonych do sprzętów fitness.
 - pozostałych części urządzenia, tj. dokręcenie śrub i nakrętek,
 - przewodów zasilających (jeżeli występują w urządzeniu), pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
3. Do czyszczenia sprzętu należy używać miękkiej ściereczki, delikatnie zwilżonej wodą lub ewentualnie wodą z mydłem. Nie należy używać silnych środków ani ostrych materiałów czyszczących, które mogą uszkodzić sprzęt. Szczególną ostrożność należy zachować przy elementach z tworzywa sztucznego.
4. Po każdym użytkowaniu należy usunąć z urządzenia wszelkie ślady potu i zanieczyszczeń.

PL ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe rozwiązanie
Produkt jest niestabilny.	Upewnij się, czy wszystkie śruby i nakrętki są odpowiednio dokręcone.

1. Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:

- za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- pocztą elektroniczną: **support@trexsport.com**
- pisemnie na adres korespondencyjny:

TREX S.A.

ul. Dauga 24/13

31-146 Kraków

Polska

2. Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania produktu do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.
3. Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczono towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.

PL OCHRONA ŚRODOWISKA



Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały według ich rodzaju.



Instrukcja obsługi została wydrukowana na papierze nadającym się do recyklingu. Segreguj ją zgodnie z zasadami.

1. Trebuie avută în vedere întreținerea regulată a dispozitivului. Aceasta trebuie efectuată cel puțin la fiecare 20 de ore de funcționare a dispozitivului.
2. Întreținerea include:
 - verificarea pieselor mobile ale echipamentului și menținerea acestora lubrificate. Se recomandă utilizarea vaselinelor pentru rulmenți de bicicletă sau a vaselinelor multicomponente pentru echipamente de fitness.
 - îngrijirea altor piese ale dispozitivului, respectiv strângerea șuruburilor și piulițelor,
 - verificarea cablurilor de alimentare (dacă sunt prezente în dispozitiv) pentru a depista eventuale deteriorări.
3. Pentru a curăța echipamentul se recomandă utilizarea unei cârpe moi, ușor umezite cu apă sau, eventual, cu apă și săpun. Nu utilizați substanțe puternice sau materiale de curățare abrazive care pot deteriora echipamentul. O atenție deosebită trebuie acordată componentelor din plastic.
4. După fiecare utilizare, îndepărtați toate urmele de transpirație și murdărie de pe dispozitiv.

RO DEPANARE

Problema	Soluție posibilă
Produsul este instabil.	Asigurați-vă că toate piulițele și șuruburile sunt strânse corect.

1. Clientul are următoarele posibilități de depunere a unei reclamații:

- prin completarea formularului de pe site: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- prin e-mail: support@trexsport.com
- în scris, la adresa de corespondență:

TREX S.A.
ul. Dauga 24/13
31-146 Kraków
Polonia

2. Defectele apărute în perioada de garanție sunt, de regulă, remediate gratuit în termen de 14 zile lucrătoare de la data livrării produsului defect. În cazul în care este necesară trimiterea produsului pentru reparație în străinătate sau aducerea pieselor de schimb din străinătate, durata reparației poate fi mai mare.
3. Se aplică legislația țării în care a fost livrat produsul, inclusiv dispozițiile privind garanția. Convenția CISG nu se aplică.
4. Garanția nu acoperă daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

RO PROTECȚIA MEDIULUI



Acest produs este livrat într-un ambalaj pentru a-l proteja de eventuale deteriorări în timpul transportului. Ambalajele sunt materii prime neprelucrate și pot fi reciclate. Aruncați aceste materiale în funcție de tipul lor.



Manualul de utilizare a fost tipărit pe hârtie reciclabilă. Sortați-l conform regulilor.

1. Zariadenie si vyžaduje pravidelnú údržbu. Mala by byť vykonaná najmenej každých 20 hodín prevádzky zariadenia.
2. Údržba zahŕňa kontrolu:
 - pohyblivé časti zariadenia, tzn. kontrola, či sú správne namazané. Ak nie, namažte ich. Odporúča sa používať špeciálne mazivá pre ložiská bicyklov alebo pre fitness zariadenia.
 - všetky časti zariadenia, tzn. dotiahnutie skrutiek a matíc,
 - napájacie káble (ak sú v prístroji) kvôli poškodeniu.
3. Na čistenie zariadenia používajte mäkkú handričku mierne navlhčenú vodou alebo prípadne vodou s mydlom. Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky a ani materiály, ktoré môžu zariadenie poškodiť. Osobitnú pozornosť treba venovať plastovým komponentom.
4. Po každom použití odstráňte zo zariadenia všetky stopy potu a nečistôt.

SK RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možné riešenia
Produkt nie je stabilný.	Skontrolujte, či sú všetky matice a skrutky správne dotiahnuté.

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:

- prostredníctvom krokov na webovej stránke: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailom: support@trexsport.com
- písomne na adresu:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Požsko

2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote. Ak je potrebné poslať produkt na opravu do zahraničia alebo doviesť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.
3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.
4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.

SK OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a triedte podľa ich typu.



Návod na použitie bol vytlačený na recyklovateľnom papieri. Triediť ho podľa platných pravidiel.

1. Регулярно перевіряйте пристрій. Це слід робити щонайменше кожні 20 годин роботи обладнання.
2. Технічне обслуговування повинно включати контроль за:
 - рухомими частинами пристрою, тобто перевірка їх належного змащення. Якщо є не змащені ділянки, змастіть їх. Рекомендується використовувати спеціальні мастила для підшипників велосипедів або для фітнес-обладнання.
 - всі запчастини обладнання, такі як затягуючі гвинти та гайки,
 - шнури живлення (якщо вони є в пристрої) на будь-які пошкодження.
3. Для очищення обладнання використовуйте м'яку тканину, трохи змочену водою або водою з милом. Не використовуйте сильні речовини чи агресивні чистячі засоби, які можуть пошкодити обладнання. Особливо обережно слід поводитися із пластиковими компонентами.
4. Після кожного використання очищуйте пристрій від часток поту чи бруду.

UA ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Problem	Мрзбшл Швнлжжі
Ообсижсжжі жл тковбляжл	Переконайтеся, що всі гвинти та гайки відповідно закручені.

1. Покупець має наступні варіанти подання скарги:

- через форму заповнення рекламацийного формуляру на сайті: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- електронною поштою: support@trexsport.com
- письмово на поштову адресу:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Прбьяс

2. Дефекти або пошкодження товару, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки товару до сервісу. Якщо потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.
3. Всі гарантійні умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включаючи гарантійні положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.
4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

UA ОШОРОНА НАВКОЛИНЬОГО СЕРЕДОВИЬА



Цей виріб поставляється в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Позбудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.



Інструкцію надруковано на папері, придатному для переробки. Сортуйте її відповідно до чинних правил.



WWW.TREXSPORT.COM

D I S T R I B U T I O N

TREX S.A.
Długa 24/13
31-146 Kraków
Poland

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Germany

I M P O R T E R

Hegen Europe Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów
Poland

MADE IN CHINA